REDFOX®

Bedienungsanleitung



Kühlschrank GN 685 l Edelstahl verglast 230 V / 1N
MN 700G

2026-11-15

www.rmgastro.com

INHALTSVERZEICHNIS

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 3

2. TECHNISCHE DATEN 3

3. ELEKTRISCHE INSTALLATION UND PLATZIERUNG 3

4. SICHERHEITSMASSNAHMEN IM HINBLICK AUF DEN BRANDSCHUTZ 3

5. INSTALLATION 4

6. ANSCHLUSS DES ELEKTRISCHEN KABELS AN DAS NETZ 4

7. GEBRAUCHSANWEISUNG 6

8. REINIGUNG UND WARTUNG 8

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Verordnung des Gesundheitsministeriums 38/2001 Slg. Verordnung 1907/2006/EC - REACH Regulation, 1935/2004/EC – Food contact regulation.

Die Produkte erfüllen die Anforderungen des §26 des Gesetzes Nr. 258/2000 in der jeweils gültigen Fassung. Die Produkte erfüllen die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU, 10/2011, 517/2014, 2015/1094, 2015/1095.

Achtung: Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte Schäden ab, die durch unsachgemäße Installation, falsche Eingriffe oder Modifikationen, unzureichende Wartung, unsachgemäße Verwendung oder durch andere Ursachen entstehen, die in den Verkaufsbedingungen aufgeführt sind. Dieses Gerät ist ausschließlich für den professionellen Gebrauch bestimmt und darf nur von qualifizierten Personen bedient werden. Teile, die nach der Einstellung vom Hersteller oder einem beauftragten Fachmann gesichert wurden, dürfen vom Benutzer nicht verändert werden.

2. TECHNISCHE DATEN

Das Etikett mit den technischen Daten befindet sich auf der Seiten- oder Rückseite des Geräts. Bitte lesen Sie vor der Installation den Schaltplan und alle folgenden Informationen im beigefügten Handbuch.

Netzbreite [MM]	Nettentiefe [MM]	Nettohöhe [MM]	Nettogewicht / kg]	Power Electric [KW]	Wird geladen
740	2010	2010	129.00	0.230	230 V / 1N - 50 Hz

Jährlicher Energieverbrauch [KWH]	Klimaklasse	Grobtiefe [MM]	Bruttohöhe [MM]	Isolationsdicke [MM]	Maximale Umgebungstemperatur [° C]
1022	3	865	2070	60	38

Maximale Gerätetemperatur [° C]	Min Umgebungstemperatur [° C]	Mindestvorrichtungstemperatur [° C]	Anzahl der Türen	Anzahl der Gitter	Kältemittelgewicht [g]
8	10	2	1	3	100.00

Bruttovolumen [M3]	Nettovolumen [M3]	Bruttogewicht [kg]	Bruttobreite [MM]
1.370	1.235	139.00	765

3. ELEKTRISCHE INSTALLATION UND PLATZIERUNG

Für die ordnungsgemäße Funktion und Platzierung des Geräts müssen alle vorgeschriebenen Normen für den jeweiligen Markt eingehalten werden. Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob es während des Transports beschädigt wurde. Platzieren Sie das Gerät auf einer waagerechten Fläche (maximale Unebenheit bis zu 2°). Kleine Unebenheiten können mit den verstellbaren Füßen ausgeglichen werden. Wenn das Gerät so aufgestellt wird, dass es mit Möbelwänden in Kontakt kommt, müssen diese Temperaturen von bis zu 60 °C standhalten. Die Installation, Einstellung und Inbetriebnahme müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, die für solche Arbeiten autorisiert ist, und dies gemäß den geltenden Normen. Das Gerät kann entweder einzeln oder in Serie mit Geräten unserer Produktion installiert werden. Es ist erforderlich, einen Mindestabstand von 10 cm zu brennbaren Materialien einzuhalten. In diesem Fall müssen entsprechende Maßnahmen getroffen werden, um eine thermische Isolierung der brennbaren Teile sicherzustellen. Das Gerät darf nur auf einer nicht brennbaren Oberfläche oder an einer nicht brennbaren Wand installiert werden. **Vom Hersteller oder seinem Vertreter gesicherte Teile des Geräts dürfen von der Person, die die Installation durchführt, nicht verändert werden.**

4. SICHERHEITSMASSNAHMEN IM HINBLICK AUF DEN BRANDSCHUTZ

- Die Bedienung des Geräts darf nur von erwachsenen Personen durchgeführt werden.
- Das Gerät darf sicher und gemäß den geltenden Normen des jeweiligen Marktes verwendet werden.

Brandschutz in Bereichen mit besonderem Risiko oder Gefährdung

Schutz vor Hitzeeinwirkung

- Das Gerät muss so aufgestellt oder befestigt werden, dass es stabil auf einer nicht brennbaren Unterlage steht oder hängt.

In einem Abstand von weniger als der Sicherheitsdistanz dürfen keine Gegenstände aus brennbaren Materialien in der Nähe des Geräts platziert werden. (Der Mindestabstand zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien beträgt 10 cm.)

Tabelle: Brennbarkeitsstufe von Baumaterialien gemäß ihrer Klassifizierung

Brennbarkeitsstufe	**Baumaterialien**
A – nicht brennbar	Granit, Sandstein, Beton, Ziegel, Keramikfliesen, Putz
B – schwer entflammbar	Akumin, Heraklit, Lihnos, Itaver
C1 – schwer brennbar	Laubholz, Sperrholz, Hartpapier, Resopal
C2 – mittel brennbar	Spanplatten, Solodur, Korkplatten, Gummi, Bodenbeläge
C3 – leicht brennbar	Faserplatten, Polystyrol, Polyurethan, PVC

- Die obige Tabelle enthält Informationen zur Brennbarkeitsstufe von gängigen Baumaterialien. Geräte müssen sicher installiert werden. Bei der Installation sind außerdem die entsprechenden Planungs-, Sicherheits- und Hygienevorschriften zu beachten:
- Brandschutz von lokalen Geräten und Wärmequellen
- Brandschutz in Bereichen mit besonderem Risiko oder Gefährdung
- Schutz vor Hitzeeinwirkung

5. INSTALLATION

Wichtig: Der Hersteller übernimmt keinerlei Garantie für Mängel, die durch unsachgemäße Verwendung, Nichtbeachtung der in der beigefügten Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen oder unsachgemäßen Umgang mit den Geräten entstehen. Die Installation, Anpassung und Reparatur von Geräten für Großküchen sowie deren Demontage aufgrund möglicher Beschädigungen der Gaszufuhr dürfen ausschließlich im Rahmen eines Wartungsvertrags durchgeführt werden. Ein solcher Vertrag kann mit einem autorisierten Händler abgeschlossen werden, wobei technische Vorschriften, Normen sowie Vorschriften für die Installation, die Stromversorgung, den Gasanschluss und die Arbeitssicherheit einzuhalten sind. Technische Anweisungen zur Installation und Einstellung sind AUSSCHLIESSLICH für spezialisierte Techniker bestimmt. Die folgenden Anweisungen richten sich an den für die Installation qualifizierten Techniker, damit alle Vorgänge so korrekt wie möglich und gemäß den geltenden Normen ausgeführt werden können. Alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Einstellung usw. müssen ausschließlich bei vom Netz getrennten Geräten durchgeführt werden. Sollte es notwendig sein, das Gerät unter Spannung zu halten, ist äußerste Vorsicht geboten. Der Typ des Geräts für die Abzugsinstallation ist auf dem Typenschild angegeben und entspricht Geräten des Typs A1.

6. ANSCHLUSS DES ELEKTRISCHEN KABELS AN DAS NETZ

Installation der Stromzufuhr – diese Zufuhr muss separat abgesichert sein. Dies erfolgt durch einen passenden Leistungsschutzschalter mit einem Nennstrom, der von der Leistung des installierten Geräts abhängt. Die Leistung des Geräts entnehmen Sie dem Typenschild auf der Rückseite (oder Seite) des Geräts. Der angeschlossene Schutzleiter muss länger sein als die anderen Leiter. Schließen Sie das Gerät direkt an das Netz an. Es ist erforderlich, zwischen Gerät und Netz einen Schalter mit einem Mindestkontaktabstand von 3 mm zu installieren, der den geltenden Normen und Belastungsanforderungen entspricht. Der Schutzleiter (gelb-grün) darf durch diesen Schalter nicht unterbrochen werden. Geräte, die für den Anschluss an eine Steckdose vorgesehen sind, dürfen nur angeschlossen werden, wenn die Steckdose ordnungsgemäß abgesichert ist. In jedem Fall muss das Netzkabel so verlegt werden, dass es an keiner Stelle eine Temperatur erreicht, die 50 Grad über der Umgebungstemperatur liegt. Bevor das Gerät an das Netz angeschlossen wird, muss sichergestellt werden:

- Der vorgeschaltete Leistungsschutzschalter und die interne Verkabelung halten die Strombelastung

des Geräts aus (siehe Typenschild).

- Die Stromversorgung ist mit einer wirksamen Erdung ausgestattet, die den Normen des jeweiligen Marktes und den gesetzlichen Vorgaben entspricht.
- Die Steckdose oder der Schalter in der Stromzufuhr sind gut vom Gerät aus zugänglich.
- Das elektrische Anschlusskabel des Geräts besteht aus ölbeständigem Material.

Wir lehnen jegliche Verantwortung ab, wenn diese Normen nicht eingehalten werden oder die oben genannten Grundsätze verletzt werden. Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Gerät gemäß der Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ gereinigt werden. Das Gerät muss über eine Schraube mit Erdungssymbol geerdet werden.

- Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose und ziehen Sie ihn nicht durch Ziehen am Netzkabel heraus!
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.
- **Der Netzanschlusspunkt darf maximal die folgende Impedanz aufweisen: ZMAX = 0,042 + j 0,026 Ω für Phasenleiter und 0,028 + j 0,017 Ω für den Neutralleiter.**

Modell	Abmessungen mm	Gewicht kg	Spannung V / Hz	Leistung kW	Innenmaß L	Umfang Temperaturen °C	Gas
MN 700	740 x 830 x 2010	113	230 / 50-60	0,230	685	-2 bis +2	R290
MN 700 G	740 x 830 x 2010	129	230 / 50-60	0,230	685	-2 bis +2	R290
MN 1300	1480 x 830 x 2010	188	230 / 50-60	0,450	1476	-2 bis +2	R290
MF 700	740 x 830 x 2010	131	230 / 50-60	0,500	685	-18 bis -22	R290
MF 1300	1480 x 830 x 2010	202	230 / 50-60	0,650	1476	-18 bis -22	R290

Installation

Hinweis: Wenn das Gerät nicht in aufrechter Position gelagert oder transportiert wurde, lassen Sie es vor dem Betrieb etwa 12 Stunden lang in aufrechter Position stehen. Im Zweifelsfall lassen Sie das Gerät stehen.

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzfolien und -schichten von allen Oberflächen entfernt wurden.

gründlich entfernt werden.

2. Halten Sie einen Abstand von 20 cm (7 Zoll) zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Gegenständen ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

Wenn die Wärmequelle ein Hindernis darstellt, vergrößern Sie diesen Abstand.

Hinweis: Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts die Einlegeböden und den Innenraum mit Seifenwasser.

3. Stellen Sie die Bremsen an den Rollen so ein, dass das Gerät feststeht, ODER richten Sie das Gerät durch Einstellen der Schraubfüße aus.

Tür verriegelt/entriegelt

An den Türen befindet sich ein Schloss, das dafür sorgt, dass die Lebensmittel sicher im Gerät aufbewahrt werden. Verwenden Sie zum Verriegeln/Entriegeln der Türen die mitgelieferten Schlüssel.

Montage von Regalen

1. Setzen Sie einen Satz Regalböden auf jeder Seite des Schranks in der gewünschten Höhe ein.
2. Schieben Sie das Regal an seinen Platz.
3. Wiederholen Sie dies für die übrigen Regale.

Hinweis: Dies ist wichtig, um einen ordnungsgemäßen Abfluss des Kondensats zu gewährleisten.

Bedienung und Lagerung von Lebensmitteln

Befolgen Sie diese Anweisungen, um mit Ihrem Gerät die besten Ergebnisse zu erzielen:

• Lagern Sie Lebensmittel nur dann im Gerät, wenn es die richtige Betriebstemperatur erreicht hat.
• Stellen Sie keine unbedeckten heißen Speisen oder Flüssigkeiten in das Gerät.
• Wenn möglich, verpacken oder decken Sie das Essen ab.
• Decken Sie die Lüfter im Inneren des Geräts nicht ab.
• Vermeiden Sie es, Türen für längere Zeit offen zu lassen.

7. GEBRAUCHSANWEISUNG

Eingeschaltet

1. Schließen Sie die Tür des Geräts.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Hauptschalter auf [O] steht, und schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.
3. Schalten Sie den Schalter auf die Position [|]. Die aktuelle Temperatur im Inneren des Geräts wird angezeigt.

Manuelles Abtauen

Das Gerät startet automatisch alle sechs Stunden einen Abtauvorgang.

Hinweis: Der Zyklus beginnt, sobald das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird.

Manuelles Abtauen des Geräts:

1. Halten Sie die Taste DEFROST 5 Sekunden lang gedrückt.
2. Der Abtauzyklus startet sofort und die Abtaukontrollleuchte leuchtet auf. Der Abtauvorgang dauert maximal 30 Minuten.

Hinweis: Durch Starten des manuellen Abtauvorgangs wird auch der Timer für das manuelle Abtauen zurückgesetzt. Die nächste automatische Abtauung beginnt sechs Stunden nach Abschluss der manuellen Abtauung.

Reinigung, Pflege und Wartung

• Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und ziehen Sie den Netzstecker.

• Reinigen Sie das Innere des Geräts häufig und regelmäßig.
• Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Diese können schädliche Rückstände hinterlassen.
• Reinigen Sie die Türdichtung nur mit Wasser.
• Nach der Reinigung immer trocken wischen.
• Lassen Sie das beim Reinigen verwendete Wasser nicht durch die Ablauföffnung in den Verdampfer laufen.
• Seien Sie beim Reinigen der Rückseite des Geräts vorsichtig. Scharfe Kanten können Schnittverletzungen verursachen.
• Bei Bedarf müssen Reparaturen von einem Vertreter oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Kondensator lesen

Regelmäßiges Reinigen des Kondensators kann die Lebensdauer des Geräts verlängern.
Wir empfehlen, den Kondensator von einem qualifizierten Techniker reinigen zu lassen.

Behebung von Problemen

Wenn Ihr Gerät eine Störung aufweist, überprüfen Sie bitte die folgende Tabelle, bevor Sie den Händler kontaktieren.

Závada	**Wahrscheinliche Ursache**	**Tätigkeit**
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist und eingeschaltet
	Der Stecker und das Kabel sind beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren Vertreter oder einen qualifizierten Fachmann. Technik
	Die Sicherung im Stecker ist durchgebrannt.	Sicherung austauschen
	Stromversorgung	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Fehler in der internen Verkabelung	Wenden Sie sich an Ihren Vertreter oder einen qualifizierten Fachmann. Technik
Das Gerät schaltet sich ein. aber die Temperatur ist zu hoch hoch/niedrig	Zu viel Eis auf den Verdampfer gegeben	Tauen Sie das Gerät auf
	Der Kondensator ist durch Staub verstopft.	Wenden Sie sich an Ihren Vertreter oder einen qualifizierten Fachmann. Technik
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Überprüfen Sie, ob die Türen geschlossen und die Dichtungen unbeschädigt sind.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle. oder der Luftstrom in kondenzator	Stellen Sie den Kühlschrank an einen geeigneten Ort.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Erhöhen Sie die Belüftung oder stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort. kühler Ort
	Im Gerät sind ungeeignete Gegenstände aufbewahrt. Lebensmittel	Entfernen Sie überflüssige heiße Lebensmittel oder Hindernisse. Ventilator
	Das Gerät ist überlastet.	Reduzieren Sie die Menge an Lebensmitteln, die Sie im Gerät lagern.

Aus dem Gerät tritt Flüssigkeit aus. Wasser	Das Gerät ist nicht richtig ausgerichtet.	Passen Sie die Schraubfüße so an, dass das Gerät ausgeglichen (falls erforderlich)
	Der Abfluss ist verstopft.	Reinigen Sie den Abfluss
	Der Wasserabfluss ist blockiert.	Reinigen Sie den Boden des Geräts (falls erforderlich).
	Der Wasserbehälter ist beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren Vertreter oder einen qualifizierten Fachmann. Technik
	Abtropfschale läuft über	Leeren Sie die Auffangschale (falls erforderlich).
Das Gerät ist ungewöhnlich laut	Lose Mutter/Schraube	Überprüfen und ziehen Sie alle Muttern und Schrauben fest.
	Das Gerät wurde nicht waagerecht installiert. oder stabiler Position	Überprüfen Sie die Position der Installation und ändern Sie sie gegebenenfalls.

Elektrische Schaltungen

Das Gerät wird standardmäßig mit einem 3-poligen gepressten Stecker BS1363 und einem Netzkabel mit einer 13-A-Sicherung geliefert.

Der Stecker muss an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden. Die Geräte werden wie folgt angeschlossen:

- Live-Leiter (braun) an die mit L gekennzeichnete Klemme anschließen
- Neutralleiter (blau) an die mit N gekennzeichnete Klemme anschließen
- Erdungsleiter (grün-gelb) an die mit E gekennzeichnete Klemme anschließen

Alle Geräte müssen über einen speziellen Erdungskreis geerdet sein. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

Elektrische Isolierpunkte müssen ohne Hindernisse gewartet werden können. Im Falle einer notwendigen Notabschaltung müssen sie leicht zugänglich sein.

8. REINIGUNG UND WARTUNG

Es wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal im Jahr von einem Fachkundendienst überprüfen zu lassen. Alle Eingriffe am Gerät dürfen nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, die für solche Arbeiten autorisiert ist. **ACHTUNG!** Das Gerät darf nicht mit direktem oder Hochdruckwasser gereinigt werden. Reinigen Sie das Gerät täglich. Eine tägliche Wartung verlängert die Lebensdauer und Effizienz des Geräts. Schalten Sie immer die Hauptstromzufuhr des Geräts aus. Reinigen Sie die Edelstahlteile mit einem feuchten Tuch und einem Reinigungsmittel ohne grobe Partikel und wischen Sie sie trocken. Verwenden Sie keine abrasiven oder korrosiven Reinigungsmittel. Achtung! Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen alle Schutzfolien von den Oberflächen entfernt werden. Anschließend reinigen Sie das Gerät gründlich mit Wasser und einem Geschirrspülmittel und wischen es mit einem feuchten Tuch ab. **HINWEIS** Die Garantie deckt keine Verbrauchsteile ab, die dem normalen Verschleiß unterliegen (Gummidichtungen, Glühlampen, Glas- und Kunststoffteile usw.). Ebenso gilt die Garantie nicht, wenn das Gerät nicht gemäß der Anleitung – durch einen autorisierten Techniker nach entsprechenden Normen – installiert wurde oder unsachgemäß behandelt wurde (Eingriffe in die interne Technik usw.) oder von ungeschultem Personal und entgegen der Bedienungsanleitung betrieben wurde. Die Garantie deckt auch keine Schäden ab, die durch Naturgewalten oder äußere Einwirkungen verursacht wurden. **Zweimal jährlich ist eine Kontrolle durch den Kundendienst erforderlich. Geben Sie Transportverpackungen und Geräte nach Ablauf ihrer Lebensdauer gemäß den Vorschriften zur Abfallentsorgung und zur Entsorgung von gefährlichem Abfall ab.**